



培德中心
Pui Tak Center

2216 S. Wentworth Ave, Chicago, IL 60616
www.puitak.org (312) 328-1188

5 其他重要资源

A. 法律及保險	28
B. 主要服务查询电话及地址	30
C. 芝城华人基督教联合会	31
D. 芝加哥区华人基督教会名录	32
E. 五色福音	34

移民服务站手册

IMMIGRANT WELCOMING CENTER HANDBOOK

本「移民服务站手册」只供参考，如有错漏，恕不负责，特此声明。部分资料取自美国联邦政府的「欢迎来到美国新移民指南」

https://www.uscis.gov/sites/default/files/document/guides/M-618_cs.pdf

版权所有 © 2022 培德中心

未经许可，不得复制本手册任何部分。

要求权限，请联系：iwc@puitak.org



培德中心移民服务站编印
2216 S. Wentworth Ave., Chicago, IL 60616
电话: (312) 328-7947
传真: (312) 328-7452

2022年

5 重要资源

其他



法律及保险

当新移民遇上诉讼及法律问题，除了找律师也可向下列机构或政府部门寻求帮助与查询：

亚裔律师工会

Asian American Bar Association
321 S. Plymouth Court, #6, Chicago, IL 60604
电话：(312) 775-2044 网址：aabachicago.org

法律援助会

Legal Assistance Foundation
120 S. LaSalle St., #900, Chicago, IL 60603
电话：(312) 341-1070 网址：www.lafchicago.org

中西部移民权利中心

National Immigrant Justice Center
224 S Michigan Ave, Suite 600,
Chicago, IL 60604
电话：(312) 660-1370
网址：<http://www.immigrantjustice.org>

首席检察官办事处

Illinois State of Attorney General
100 W. Randolph St., Chicago, IL 60601
电话：(312) 814-3000 网址：www.ag.state.il.us

律师转介服务

Lawyer Referral Service
(The Chicago Bar Association)
电话：(312) 554-2001 网址：lrs.chicagobar.org

亚裔民众服务中心

4753 N. Broadway, Suite 700, Chicago, IL 60640
电话：(773) 293-8430
网址：www.ahschicago.org

汽车保险

单保 / 第三者保险 Liability

这是你一定要买的保险，保障你在驾驶时发生意外后，伤及他人（第三者）或他人车辆所要赔偿的金额。注意：你自己、你的乘客及自己的车辆并不包括在这类保障内。

医疗保险 Medical coverage

受保范围是你和你的乘客因意外而要接受医疗的费用。

车辆损毁保险 Collision/ Comprehensive

「Collision」的受保范围是你的车辆因意外而受到的损坏，赔偿金额可高达相当于你车辆的市价。

「Comprehensive」的受保范围包括其他原因的损毁，例如被盗或水浸等。

保费不足保险 Uninsured/under-insured drivers

发生意外时，若对方没有保险或保险不足，那么这项保险便可帮你免于完全支付这次意外的花费。

你不一定要把以上 4 项受保范围全都包括在你的汽车保险中，同时你亦会发现不同的汽车保险公司会有不同的其他服务项目，如拖车、租车、24 小时路上紧急救援等。总之，购买汽车保险时千万不能草率行事，应咨询多间有信誉的保险公司来估价 (price quote)，评估自己需要那些保险服务 (例如你本身的健康保险已包括了意外，你便不需在汽车保险中再买医疗保险)，同时按照自己想每月付多少保费、保额多少等因素来决定。

一旦发生交通意外，尤其是有人受伤，往往可能是一笔天文数字的花费。为了遵守法例和保障自己和他人，每个驾驶者都应购买汽车保险，并且详读合同内容，以免发生问题时，得不到合理赔偿。

法律及保险

意外受害者须知

生活中偶会发生意料之外的伤害，往往惊吓之余不知如何处理，为保障受害者本身的权益，以下列出两种普通意外及须知事项：

车祸

- 保持镇静
- 把你的车停在一个安全、明亮的公众地方。(就算在驾驶途中，有别的车向你示意你的车胎泄了气，你也要驶到一个安全、明亮的公众地方才下车检查。)
- 若情况需要，可以帮助受伤的人。若非必要，切勿随便移动伤者，但可用衣物盖着伤者。若未受过急救训练，切勿自行进行急救，应立即打电话叫救护车。
- 记下所有有关人士的姓名、地址、电话、车牌(驾驶执照)号码、车头/车尾的牌照号码和对方的汽车保险资料。若有目击证人，也要记下他们的姓名和地址。若有相机或手机，也可拍下事发现场的情况。
- 你自己的汽车保险资料亦应随时准备好。一般保险公司会有两张「保险证明」卡给你，一张放在钱包里，另一张应放在车上。一般保险公司会告诉你在发生交通事故后不要急于承认责任，除了在警方和保险公司面前，亦不宜向任何其他他人就交通意外发表任何言论。你亦应第一时间通知你的保险公司发生了交通意外。你在购买保险时可参考保险公司的意见，然后自己耐量一旦发生意外时的对策。
- 无论是那一方的过失，若发生的意外有死伤或 500 元以上的财物损失，你应该尽快取得一份警察报告 (police report)。你可在现场打电话 911 叫警察来，或往最近的警察局备案。不要抱着「生不入官门」的态度。在美国发生任何意外后索取警察报告作为记录是有好处的。发生任何意外后不顾而去 (Hit and Run) 在美国是严重的罪行。



- 立即到医院接受检查。根据芝加哥现行法例，汽车保险公司须负责受伤者于治疗期间的各项医疗费用。适合诊治车祸受伤者的医师通常是属于复健科(或康复科)、神经科、骨科或心理科。
- 向保险公司申报。

路上滑倒或跌伤

- 最好尽量要求路人留下姓名、地址或电话，以便他日作证，跟着写下受伤地方的门牌号码，绘图显示，可能的话，尽快拍下受伤地点的照片。伤者最好要求救护车送往医院，以留记录，方便日后索赔。控告市政府须在意外发生后 90 日内进行。
- 这类意外并无法例规定医疗费用由谁付，伤者可利用自己的健康保险支付各项费用，或要求医生记帐，待案结时再赔偿。若不幸发生意外，可到以上所列的法律机构或政府部门查询详细诉讼赔偿事宜。

最近唐人街的警察局

1718 S State St, Chicago, IL 60616

电话: (312) 745-4290

3120 S Halsted St, Chicago, IL 60608

电话: (312) 747-8227





主要服务查询 电话及地址

领事馆

中华人民共和国驻芝加哥领事馆
Consulate General of the People's Republic of
China in Chicago
地址: 100 W. Erie Street, Chicago, IL 60610
电话: (312) 803-0095

中国驻芝加哥总领事馆护照签证组
地址: 1 E. Erie St, Chicago, IL 60611
电话: (312) 803-0095

中华民国驻芝加哥台北经济文化办事处
地址: 55 W. Wacker Dr., #1200, Chicago, IL
60601
电话: (312) 616-0100

芝加哥市主要公用事务

煤气公司 People's Gas
电话: 1-866- 556 - 6001
网址: accel.peoplesgasdelivery.com

电力公司 ComEd
电话: 1-800- 334 - 7661
网址: www.comed.com

电脑上网公司
Xfinity
电话: 1-800- 934 - 6489
网址: www.xfinity.com

紧急求助电话

火警、警察、救伤
电话: 911

芝加哥市内非紧急报案
电话: 311

罪案受害者热线
电话: 1-800-879-6682

儿童遭虐待热线
电话: 1-800-422-4453

芝加哥法律援助会
电话: (312) 341-1070

若你不懂英语, 可说:

Please get me a Chinese translator. (请替我找一个中文翻译员), 或简单地说: Chinese, 对方自然会找一个说中文的人帮助你。

芝城華人基督教聯合會



位于中国城永活街的芝城华人基督教联合会，已有百年历史。教会存在的目的是让每位到芝城的华人透过本教会，认识那位创造天地的神，和祂对人类的大爱，甚至差遣祂的独生爱子耶稣基督作人类的救主，以及神在人身上的奇妙作为！故此，教会设立了满足各种不同需要、不同性质的活动，让大家彼此扶持鼓励，学习真道。欢迎你来与我们同尝这一份欢乐！

主日崇拜

粤语堂崇拜

星期日早上 11:45 在 2301 S Wentworth Ave 及线上 www.ccuc.net/cantoneseestream 举行

主日学

成人主日学

星期日早上有不同级别主日学去探讨信仰。适合各年龄，各程度的人士参加

儿童主日学

星期日早上 9:45

分级进行，欢迎3岁以上儿童参加

粤语堂团契聚会时间地点

- 尼西（小学生）周五晚 7:00 教会土库
- 以勒（中学生）周五晚 7:30 培育一楼
- 迦南（大学生）周五晚 7:30 培德一楼
- 麦子（职青）周日下午 1:30 教会土库
- 约西亚每月第二/第四周六晚 5:00 线上或实体
- 恩霖每月第二及第四周六晚 7:00 线上或实体
- 约书亚 每月第四周六晚 3:30 线上或实体
- 以斯（姊妹）每月第二周六下午 2:00 培育一楼
- 颂恩（长者）每月第二周主日下午 2:00 培育一楼；每月第三周一上午 10:00 线上

国语堂崇拜

星期日早上 9:45 在培德中心3楼及线上举行

国语主日学

星期日早上 11:00，在培德中心3楼及线上举行

团契聚会时间地点

- 爱部落（中学生）周五晚 6:30 培德三楼
- 仁爱（中年）周五晚 7:00 培育三楼
- 喜乐（青年）周五晚 7:00 培德三楼
- 长青（长者）每月第一周六早 9:30 培德三楼
- 和睦（夫妇）每月第一及第三周六晚 7:30
- 信望爱（夫妇）每月第一及第三周六晚 7:30

城南堂崇拜

星期日早上 9:00 在 3000 S Wallace
11:30 线上举行

城西堂崇拜

星期日早上 9:45 实体及线上举行

歡迎您參加以上崇拜，主日學及團契，查詢詳情請聯絡教會辦公室：

粤语堂 312-842-2255

国语堂 312-842-8545

城南堂 312-225-5564

芝加哥区 华人基督教 教会名录



芝城华人基督教联合会

2301 S Wentworth Ave, Chicago, IL 60616
(312) 842-8545
上午 9:45 英 上午 10:00 粤早堂 上午 11:45

芝城华人基督教联合会国语堂

2216 S Wentworth Ave, Chicago, IL 60616
(312) 842-8545
上午 9:45 国 上午 11:30 国

芝城华人基督教联合会城南堂

3000 S Wallace, Chicago, IL 60616
(312) 225-5564
上午 9:00 粤早堂 上午 11:45 粤午堂

三一颂恩堂

1506 Half Day Rd., Highland Park, IL 60035
(847) 433-6543
上午 9:30 英、国 上午 11:00 粤

南郊华人教会

17100 S. 69th Ave., Tinley Park, IL 60477
(708) 532-1820
下午 1:30 国

惠顿华人宣道会

1748 S Blanchard Street, Wheaton, IL 60189
(630) 384-9395
上午 9:15 英 上午 11:00 国、粤

芝城西北华人基督教会

2401 Kirchoff, Rolling Meadows, IL 60008
(847) 525-0818
上午 9:30 国 上午 11:00 英

芝城西北郊华人浸信会

4242 Kirchoff, Rolling Meadows, IL 60008
(847) 934-4223
上午 9:30 英、国 上午 11:00 粤

中华友爱教会

5 N. Princeton Ave., Villa Park, IL, 60181
(708) 383-6867
上午 11:00 粤、英、国

芝北华人基督教会

3636 Illinois, Wilmette, IL 60091
(847) 251-4860
上午 9:15 国 上午 11:00 英

基督教怀恩堂

5200 Church Street, Skokie, IL 60077
(847) 583-8298
上午 11:00 国、粤 上午 9:30 英

海德园基督教改革宗长老会

5144 S. Comell, Chicago, IL 60615
(773) 288-2677
上午 10:00 国

城北华人基督教会

1250 Waukegan, Deerfield, IL 60015
(847) 945-6760
上午 9:15 国
上午 11:00 英

爱修基督教会曙光堂

602 C West 5th Avenue Naperville, IL 60563
(312) 799-9945 上午 10:00 国

芝加哥区华人基督教教会名录

欣斯代尔华人基督教会

5750 Holmes Ave, Clarendon Hills, IL 60514
(504)864-3540
下午 3:00 国、英

新光基督教会

1700 N. Rand Rd., Palatine, IL 60074
(847)221-2422
上午 10:00 国, 上午 11:30 英

芝加哥华人播道会

310 E. Hintz Rd. Arlington Heights, IL 60004
(847)368-0202
上午 10:00 粤、英

芝城华人浸信会

1433 W. Pensacola, Chicago, IL 60613
(773)871-1900
上午 11:00 粤、国, 上午 10:45 英

芝加哥基督华人教会

23 W 420 St. Charles Rd,
Carol Stream, IL 60188
(630)848-2272
上午 10:30 国、英

中华基督徒国语教会

9S 565 Clarendon Hills Rd.,
Willowbrook, IL 60521
(630)655-1148
上午 11:00 国、英

华人基督教联合会城西堂

1400 Maple Ave., Downers Grove, IL 60515
(312)842-8545
上午 9:50 国, 上午 11:30 英

芝加哥台福基督教会

4 N 051 Glen Ellyn Rd., Glendale Hts, IL 60139
(630)893-8824
上午 10:00 台

活水福音教会

1256 Wehrli Rd, Naperville IL 60565
(630)983-5677
上午 8:45/10:30 国, 上午 10:30 英

城匯社区教会

3520 S. Morgan St., #102 Chicago, IL 60609
(312)857-8638
上午 10:00 粤, 上午 11:30 英

芝北华人基督教会南湖堂

600 N. Aspen Dr. Vemon Hills IL 60061
(630)418-2578
上午 9:30 国、英

圣道基督教会

385 S. Buffalo Grove, IL 60089
(847)373-1738
下午 1:00 国

信义会真光堂

1220 E. Irving Park Rd.,
Streamwood, IL 60107
(630)474-6005
上午 9:30 国, 上午 11:30 英

葛霓华人基督教会

6080 Gages Lake Rd, Gurnee, IL 60031
(224)392-1316
上午 9:00 国

芝城三一福音教会

9800 Crawford Ave, Skokie, IL 60076
(847)677-2942
上午 10:00 国

芝加哥丰盛生命堂

5450 Davis St, Skokie, IL 60077
(847)436-9587
上午 10:00 国

芝城台湾社区教会

1420 S Meyers Rd. Lombard, IL 60148
(630)495-2737
上午 11:00 台、英

芝加哥灵粮堂

933 Chicago Ave, Evanston, IL 60202
(847)733-1104
上午 10:00 国

五色福音



綠色 真神创世賜生命

绿色的世界,可能會讓你想到樹葉,高山,甚至生命。起初神創造世界是和平美好的世界。神造人,原意是讓人得生命,並且是豐盛的美好生命。神看一切所造的,都非常好。(创世记1:31)



黑色 人类犯罪有审判

人所行所想都不合乎神賜人美好生命的心意,以致世界充滿了罪惡及黑暗。人和人有矛盾,不信任。在神的眼里这就是罪。虽然你没有殺人放火,但你心裡所想不該想的就是罪(如嫉妒,貪心,說謊等)。每个人都不完美,每个人都有罪。聖經也說:世人都犯了罪。关键是犯罪要受神审判。按着命定,人人都有一死,死后且有审判。(希伯来书9:27)



紅色 耶穌十字架救恩

红色:你可能會想到紅燈,代表危險。还有医院的红十字,我们在危險中,神派儿子抢救我们,如果你用筆寫錯了字,用膠擦或是塗改液洗掉,但是人的罪用水洗是洗不乾淨的,做好事也並不能去掉自己所有的罪。耶穌為我們的罪被釘死在十字架上,流血为我们洗罪。只有认罪悔改,让耶穌的血洗乾淨,我们在神的眼里就是洁白无罪的人了。

我们若认自己的罪,神是信实的,是公义的,必要赦免我们的罪,洗净我们一切的不义。(约翰一书1:9)



白色 認罪悔改信耶穌

白色不但象征着我们被洁净,在圣经里白色更象征着胜利。耶穌为我们死在十字架上,三天后死而复活,彻底战胜死亡。我们也因为信靠主耶穌,有著得胜的生命,最后也可以战胜死亡,靠着主耶穌有永远的生命。

后来我看见天开了。有一匹白马,骑在马上称为“诚信”、“真实”,他审判和争战都凭着公义。在他衣服和大腿上写着“万王之王,万主之主”的名号。(启示录19:11,16)



黃色 天堂永生的盼望

死而复活的耶穌在天上看着我们,每位认罪悔改,相信耶穌的人,可以去到金碧辉煌的天堂。有永生的盼望!那裡不再有死亡,耶穌如此做是為了愛你和我,希望你願意接受耶穌這份厚愛!

我被圣灵感动,天使就带我到一座高大的山,将那由神那里,从天而降的圣城耶路撒冷指示我。城中有神的光荣;城的光辉如同极贵的宝石,好像碧玉,明如水晶。(启示录21:10-11)

各位亲爱的朋友，耶稣爱你，愿你现在就作出一个明智的决定，把握机会接受主耶稣成为你的救主，让耶稣除去你的罪，并赐给你心灵的平安，蒙福的喜乐和永生的盼望。



如果你愿意信耶稣，你只需要：

- 相信耶稣是唯一的真神。
- 谦卑承认自己是一个罪人。
- 相信耶稣在十字架上为你的罪而死，相信祂从死里复活，升天，并且相信将来有一日，祂还会再来审判这个世界及全人类。
- 认罪悔改归向耶稣，并且接受祂成为你的救主。

请问你现在愿意相信耶稣吗？

如果你愿意相信耶稣，邀请你现在就祈祷（祈祷就是向主耶稣讲话）。以下是一段简单的祈祷文：

亲爱的主耶稣，
我承认我是一个罪人，
需要祢的赦免。
感谢祢在十字架上为我的罪而死，
代替我承担罪的刑罚。
祢死后复活升天，
祢是复活的救主。
我现在愿意认罪悔改归向祢，
并接受祢成为我个人的救主，
求祢赦免我的罪，
赐给我永生。
我也愿意参加教会聚会，
与基督徒一起敬拜祢。
多谢祢听我的祈祷，
奉主耶稣的名祈求，
阿们。

笔记 / 问题



1 认识培德中心

- A. 行政主任的话 4
- B. 成立的宗旨 4
- C. 大楼的历史 4
- D. 我们的服务 5



2 新移民必备资料

- A. 身份证明 9
- B. 居住选择 12
- C. 公共交通 14
- D. 银行服务 16
- E. 图书馆资讯 16



3 入学及就业需知

- A. 公立学校 17
- B. 成人教育 20
- C. 就业及劳工权利 21
- D. 失业保障 22



4 居民权责及福利

- A. 美国税制 23
- B. 社会安全福利 24
- C. 低收入人士福利 25
- D. 医疗保险与福利 26



5 其他重要资源

- A. 法律及保险 28
- B. 主要服务查询电话及地址 30
- C. 芝城华人基督教联合会 31
- D. 芝加哥区华人基督教会名录 32
- E. 五色福音 34

若你想更多认识耶稣，你可
联络培德中心各职员；也可
在培德中心参考号角月报，
中信月刊及各类福音单张。

本「移民服务站手册」只供参考，如有
错漏，恕不负责，特此声明。部分资料
取自美国联邦政府的「欢迎来到美国新
移民指南」

[www.uscis.gov/sites/default/files/doc
ument/guides/M-618_cs.pdf](http://www.uscis.gov/sites/default/files/document/guides/M-618_cs.pdf)

版权所有 © 2022 培德中心

未经许可，不得复制本手册任何部分。
要求权限，请联系：iwc@puitak.org



培德中心移民服務站2022年编印
2216 S. WENTWORTH AVE.,
CHICAGO, IL 60616
电话: (312) 328-7947
传真: (312) 328-7452
